

ترجمه و راهنمای کتاب

مقدمه‌ای بر حقوق

(جلد دوم)

An Introduction to LAW

(part two)

دکتر محمد علی صالح چی

(استادیار دانشگاه علامه طباطبائی)



مجمع علمی و فرهنگی مجد

سرشناسه
عنوان و نام پدید آور : ترجمه و راهنمای کتاب مقدمه‌ای بر حقوق (An: introduction to law (part two))
موضوع : صلح چی، محمدعلی
مشخصات نشر : تهران: مجد، ۱۳۹۲.
شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۱۹۳-۱۴۶-۸
زبان انگلیسی -- کتاب‌های قرائت -- حقوق --
موضوع : ترجمه شده به فارسی
زبان انگلیسی -- راهنمای آموزش (عالی)
رده بندی کنگره : ۱۳۹۲ ۱۳۲۶ اص ۷ ج/PE۱۱۲۷
رده بندی دبیری : ۴۲۸/۶۴۰۲۴۳۴
شماره کتابشناسی ملی : ۳۲۶۷۷۰۳

ترگونه تکثیر کامل یا قسمتی از کتاب بدون اجازه پدیدآورنده، خلاف قانون، شرع و اخلاق است.
موارد تخلف را به ستاد پیگیری حقوق تألیف و نشر (۴۴۲۶۳۳۱۶-۰۲۱) گزارش فرمایید.

مقدمه‌ای بر حقوق (جلد دوم)

An Introduction to LAW (part two)

محمدعلی صلح چی

تشریفات مجد

چاپ اول: ۱۳۹۱ تعداد: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۷۰ تومان

حق چاپ محفوظ. منحصراً «مجد» است.

دفتر مرکزی

تهران، خیابان ۱۲ فروردین، تقاطع خیابان و خیابان نظری، پلاک ۱۰۸

تلفن و دورنگار: ۶۶۴۹۵۰۳۴ - ۶۶۴۲۲۰۹۴۲۲ - ۶۶۹۶۳۳۸۶

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۹۳-۱۴۶-۸

ISBN: 978-600-193-146-8

شعبه فروردین: خیابان ۱۲ فروردین، مقابل تعزیرات، پلاک ۲۸۳، طبقه دوم. تلفن: ۶۶۴۹۰۹۹۸

شعبه اردیبهشت: خیابان اردیبهشت (منیری جاوید)، تقاطع شهدای زاندارمری، پلاک ۱۰۸. تلفن: ۶۶۴۸۶۸۷۴

شعبه کریمخان: بلوار کریمخان، بعد از خردمند شمالی، پلاک ۴۳، واحد ۱ شرقی - تلفن: ۸۸۸۳۴۳۰

شعبه یزد: خیابان فرخی یزدی، مجتمع تجاری شقایق، طبقه هم کف - تلفن: ۰۳۵۱ ۶۲۸۸۶۷۰

شعبه مشهد: خیابان دانشگاه، بعد از چهارراه دکترا، بازار کتاب گلستان، پلاک ۲ تلفن: ۸۴۰۵۵۳۷

www.majdlaw.ir

E-mail: majdlaw92@gmail.com

سیستم اشتراک پذیری «مجد»:

ارسال پیامک حاوی نام و نام خانوادگی و شغل (در صورت تمایل) به شماره ۳۰۰۰۸۷۶۷

فصلنامه حقوقی مجد با ارائه مقالات اساتید مبرز حقوق کشور بطور منظم منتشر می‌شود.

فهرست مطالب

مقدمه	۷
فصل اول: جرم	۹
بخش اول: دولت و خونخواهی شخصی	۱۱
بخش دوم: جرایم و شبه جرم‌ها	۱۶
بخش سوم: چه نوع رفتاری معادل جرم تلقی می‌شود؟	۲۰
بخش چهارم: جرایم بر مبنای مقررات	۲۳
بخش پنجم: چه زمانی منصفانه است که فرد را به خاطر ارتکاب جرمی گناهکار بدانیم؟	۲۸
بخش ششم: چه زمانی قتل مجاز است؟	۳۲
بخش هفتم: علم یا اشتباه در رفتار	۳۷
بخش هشتم: توانایی انجام دادن چه قانون می‌خواهد؟	۴۰
بخش نهم: آیا باید افعال را مجاز دانست؟	۴۴
فصل دوم: شبه جرم‌ها	۴۹
بخش اول: اهداف حقوق شبه جرم	۵۱
بخش دوم: چه هنگام منصفانه است شخص را به دیگری را ملزم به پرداخت غرامت نمود؟	۵۵
بخش سوم: مسئولیت مطلق (مسئولیت حادثه)	۵۹
بخش چهارم: چه هنگام باید قائل به مسئولیت مطلق بود؟	۶۳
بخش پنجم: مسئولیت مطلق برای افراد	۶۸
بخش ششم: آیا همواره باید مراقب بود؟	۷۲
بخش هفتم: حقوق شبه جرم از کدام منافع حمایت می‌نماید؟	۷۶
فصل سوم: شکل و آیین دادرسی	۸۱
بخش اول: حقوق جزایی و مدنی	۸۳
بخش دوم: آیین دادرسی کیفری	۸۷
بخش سوم: هیأت منصفه	۹۱

بخش چهارم: فرض بیگناهی ۹۵

فصل چهارم: تفسیر ۹۹

بخش اول: تفسیر چیست؟ ۱۰۱

بخش دوم: تفسیر حقوقی یا رسمی ۱۰۵

بخش سوم: رویکرد متن محور ۱۱۰

بخش چهارم: رویکرد غایت گرایانه ۱۱۴

بخش پنجم: بهترین رویکرد در تفسیر کدام است؟ ۱۱۷

بخش ششم: کلمات نمی‌توانند هر معنایی داشته باشند ۱۲۱

بخش هفتم: بیعت ۱۲۵

فصل پنجم: عدالت ۱۲۹

بخش اول: عدالت چیست؟ ۱۳۱

بخش دوم: قانون تا عادات ۱۳۵

بخش سوم: تخصیص دادن حقوق ۱۳۹

بخش چهارم: تحمیل تکالیف و مسئولیت ۱۴۳

بخش پنجم: توانایی اطاعت از قانون ۱۴۶

بخش ششم: عدالت در اعمال قوانین ۱۵۱

بخش هفتم: مساوات ۱۵۶

www.ketab.ir

مقدمه

جلد اول کتاب متون دانشگاهی حقوقی در سال ۱۳۸۶ به چاپ رسید و به عنوان منبع درسی متون حقوقی به زبان انگلیسی مورد استفاده دانشجویان رشته حقوق و علوم سیاسی و کلاء و قضات دادگستری قرار گرفت. بنابه استقبال دانشجویان و همکاران محترم اقام به چاپ دوم جلد دوم کتاب شد.

در این جلد موضوعات متنوع کیفری در چندین فصل و بخش تهیه شده است. هر بخش دارای قسمت‌های مشخص است بطوریکه دانشجویان را با سیستم حقوقی کامن‌لو آشنا نموده و قادر به پاسخگویی به سوالات مطروحه می‌نماید. بنابراین این کتاب مقدمه و مداخلی برای ورود دانشجویان و علاقه‌مندان به حوزه گسترده متون حقوقی به زبان انگلیسی در سیستم حقوقی کامن‌لو است؛ حوزه‌ای که به شدت مورد توجه و علاقه‌مندان به حقوق در تمامی سطوح دانشگاهی است.

امید است این کتاب مورد توجه و استفاده علاقه‌مندان قرار گیرد و در گسترش و توسعه آشنایی با سیستم حقوقی کامن‌لو مؤثر باشد.

ترجمه کتاب و تهیه راهنمای کتاب همان ضرورتی است که از دانشجویان و علاقه‌مندان به نظام حقوقی کامن‌لو بوده است. مترجم اذعان دارد که آشنایی و تخصص‌ان این حوزه کاستی‌هایی در آن خواهند یافت، از این روی پیشاپیش دست‌هایش را به سوی استادان و متخصصان دراز می‌کند و نظرات آنان را بر دیده منت می‌نهد.

لازم می‌دانم از همکاری برادران گرامی جناب آقایان دکتر نژندی، منیر محمدی محمدی و رامین درگاهی و مدیر و کارکنان انتشارات مجد تشکر و قدردانی نمایم.